



DOSSIER STAMPA

Che cos'è Artété?	Pag. 2
Chi promuove Artété?	Pag. 3
Chi organizza Artété? Informazioni	Pag. 3
Dove	Pag. 4
Orari	Pag. 5
Prevendite, abbonamenti e riduzioni	Pag. 5
Calendario generale	Pag. 6
Musicamondo – Gli appuntamenti	Pag. 9
15° Festival Internazionale di Musica da camera	Pag. 11
43° Festival Internazionale di Concerti per Organo	Pag. 12
Filmontagna - Calendario	Pag. 13
Calendario Teatro ai Castelli - Teatro ai Borghi	Pag. 15
Etétrad – Calendario e appuntamenti	Pag. 16





CHE COS'È ARTÉTÉ?

Artété è una rassegna di musica, cinema e teatro gratuita (ad eccezione di quattro concerti) che anima diverse località della Valle d'Aosta durante l'estate dal 18 Giugno al 30 Agosto 2008.

Con oltre 50 spettacoli e ospiti da ogni parte del mondo Artété offre al pubblico valdostano e ai turisti diverse tipologie di intrattenimento.

La seconda edizione del contenitore racchiude diverse consolidate rassegne tematiche e una sezione tutta nuova, **Musicamondo**, che presenterà eventi internazionali di grande prestigio quali i concerti di Bob Dylan (Apertura rassegna, 18 Giugno, Châtillon), Mick Hucknall (19 Luglio, Aosta), Herbie Hancock (20 Luglio, Aosta) e Mario Biondi (12 Luglio, Saint-Vincent), e spettacoli di generi diversi e sapore internazionale quale l'esibizione della Compagnia Balkan Magic (23 Luglio, Forte di Bard), lo spettacolo di tango argentino della Compagnia Leonardo Cuello (13 Luglio, Forte di Bard) e il concerto della Fanfara Tirana (18 Agosto, Saint-Vincent).

Dal 9 Luglio al 30 Agosto il Festival cinematografico itinerante **Filmontagna** presenterà al pubblico pellicole inedite, classici dell'alpinismo, film premiati nei maggiori festival del settore di tutto il mondo. Alla sedicesima edizione la rassegna toccherà in 28 serate tutte le vallate della Regione.

A fine Luglio prenderà poi il via il **15° Festival Internazionale di Musica da Camera** con un ciclo di otto concerti di musica classica da tenersi in diverse località della Regione, mentre dal primo Agosto tornerà il prestigioso appuntamento del **43° Festival Internazionale di Concerti per Organo**, all'interno delle principali chiese di Aosta e della Regione. Nato nel 1966 anche per valorizzare lo strumento della Cattedrale di Aosta è l'appuntamento più consolidato dell'estate valdostana, nonché uno dei più accreditati del settore a livello internazionale.

Sempre ad Agosto i castelli valdostani faranno da scenografia alle rappresentazioni itineranti di **Teatro ai castelli Teatro ai Borghi**. La compagnia 'Sinequanon' porterà in scena una rivisitazione di 'Romeo e Giulietta' con musiche di Prokofiev in 7 diverse località valdostane.

A chiudere Artété, dal 22 al 30 Agosto, la rassegna itinerante di musiche tradizionali **Etétrad**, con otto concerti di gruppi rappresentanti diverse realtà della 'world music'.



CHI PROMUOVE ARTÉTÉ?

Artété è promossa dall'Assessorato al Turismo della Regione Autonoma Valle d'Aosta in collaborazione con Aosta Classica, l'Associazione Forte di Bard e l'Associazione InSaintVincent.

CHI ORGANIZZA GLI APPUNTAMENTI DI ARTÉTÉ?

Per i concerti di Bob Dylan, Mick Hucknall e Herbie Hancock
MUSICAMONDO in collaborazione con AOSTACLASSICA - Francesco Battisti
Tel. 0165 361164 www.aostaclassica.it

MUSICAMONDO
FESTIVAL INTERNAZIONALE CONCERTI PER ORGANO
TEATRO AI CASTELLI
Tel. 0165 236627 www.lovevda.it

FESTIVAL INTERNAZIONALE DI MUSICA DA CAMERA
Cooperativa Musica&Muse - Giorgio Costa
Tel. 0165 236530 www.musicaemuse.net

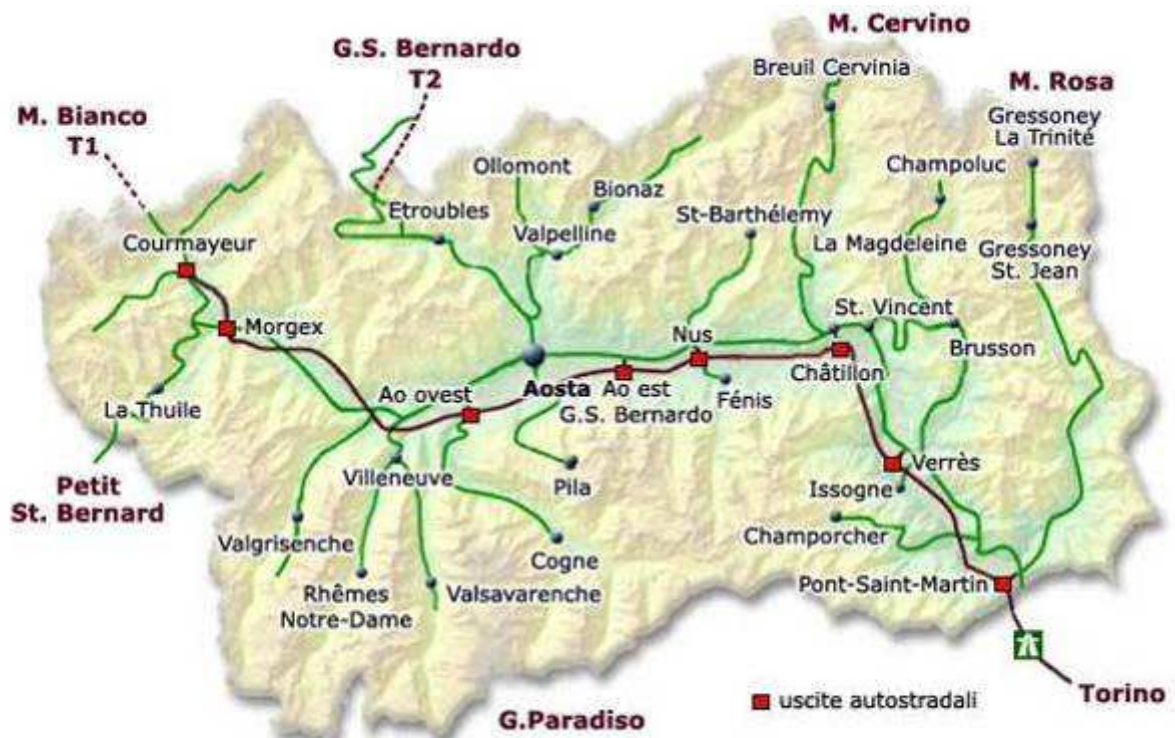
ETETRAD
Trouveur Valdosten Société Coopérative Tel. 329 2126667

FILMONTAGNA
L'Eubage Tel. 0165 230528



DOVE SI SVOLGE ARTÉTÉ?

Aosta, Teatro romano, Collegiata di S.Orso, Castello Cantore (Scuola Militare Alpina), Chiesa di St-Etienne, Chiesa Evangelica Valdese
Antey-Saint-André, Biblioteca e Centro Sportivo Loc. Filey
Arvier, Sala polivalente
Aymavilles, Fraz. Vieyes
Bard, Forte di Bard
Bionaz, Chiesa di Santa Margherita
Breuil-Cervinia, Cinema des Guides
Brusson, Chiesa parrocchiale
Challand-Saint-Victor, Struttura coperta
Champoluc, Palazzetto
Châtillon, Parco del Castello Baron Gamba
Cogne, Maison de la Grivola
Courmayeur, Jardin de l'Ange
Fénis, Tsantì de Bouva
Gaby, Salone Palatz
Gignod, Chiesa parrocchiale e Sala polivalente
Gressoney-La-Trinité, Sala Polivalente
Gressoney-St-Jean, Sporthaus
Introd, Parco del Castello
Issime, Tensostruttura
La Magdeleine, La Torretta
La Salle, Chiesa parrocchiale, Chiesa parrocchiale di Derby e Maison Gerbollier
Morgex, Auditorium
Ollomont, Maison Grimpe
Palais Saint-Vincent
Perloz, Chiesa Saint-Sauveur
Pont-St-Martin, Villa Michetti
Pré-St-Didier, P.zza Vittorio Emanuele II
Saint-Christophe, Castello Passerin d'Entrèves
Saint-Denis, Maniero di Cly
Saint-Pierre, Castello Sarriod de la Tour e Loc. Chevreyron
Saint-Rhémy-en-Bosses, Chiesa di Saint-Rhémy e Castello di Bosses
Saint-Vincent, P.zza Cav. di Vittorio Veneto
Torgnon, Piazzetta Casa Pollén
Valsavarenche, Località Dégioz
Villeneuve, Châtel Argent e Struttura coperta P.zza Cav. di Vittorio Veneto



ORARI DEI PRINCIPALI APPUNTAMENTI DI ARTÉTÉ

Musicamondo ore 21.15

Etétrad ore 21

Altri spettacoli ore 21.30

DOVE SI ACQUISTANO I BIGLIETTI?

Prevendita (€ 30 + € 5) concerti di Bob Dylan, Mick Hucknall e Herbie Hancock:
www.ticketone.it ; www.vivaticket.it ; www.aostaclassica.it

Prevendita (€ 25 + € 2,5) concerto di Mario Biondi : www.ticketone.it

Tutti gli altri appuntamenti sono gratuitamente aperti al pubblico.



CALENDARIO GENERALE

GIUGNO 2008

SPETTACOLI MUSICAMONDO

ME 18 Bob Dylan Châtillon, Parco del Castello Baron Gamba

LUGLIO 2008

SPETTACOLI MUSICAMONDO

FILMONTAGNA

MUSICA DA CAMERA

ME 9		Gressoney-St-Jean, Sporthaus	
GI 10		Champoluc, Palazzetto Incontro con Michel Vaucher	
VE 11		Courmayeur, Jardin de l'Ange Omaggio a René Desmaison	
SA 12	Mario Biondi	Palais Saint-Vincent	
DO 13	tangObsesión!	Forte di Bard	
VE 18		Breuil-Cervinia, Cinema des Guides	
SA 19	Mick Hucknall	Aosta, Teatro romano	Ollomont, Maison Grimpe Incontro con Bubu Bole
DO 20	Herbie Hancock	Aosta, Teatro romano	Bionaz, Chiesa di Santa Margherita
LU 21			G. Nova e Lynx · Japanese Flûte Ensemble St-Rhémy-en-Bosses, Castello di Bosses
ME 23	The Bulgarian Legend,	Forte di Bard	Trio Beethoven, La Salle, Maison Gerbollier
GI 24		Champoluc, Palazzetto Eiger - Parete Nord 70	
VE 25			Aurelio e Paolo Pollice - duo pianistico Morgex, Auditorium
SA 26			Invito all'opera - Trio d i A.Cirillo, V.Anfossi, E.Perolini Arvier, Sala polivalente
MA 29			Camerata Bohemica Praga, Aosta, Teatro romano
ME 30			F. Seri fl. - R. Rizzo pf., Antey-Saint-André, Biblioteca



AGOSTO 2008

FILMONTAGNA	MUSICA DA CAMERA	CONCERTI PER ORGANO	TEATRO	ÉTÉTRAD - FOLK
VE 1		Cappella musicale di S. Grato , Aosta, Collegiata di S.Orso		
SA 2			Romeo e Giulietta St-Christophe, Castello Passerin d'Entrèves	
DO 3	R&G IL MUSICAL - Compagnia Scenica Frammenti Saint-Vincent, P.zza Cav. di Vittorio Veneto			
MA 5	Antey-St-André, Centro Sportivo Loc. Filey		Romeo e Giulietta , Saint-Denis, Maniero di Cly	
ME 6	Gressoney-La-Trinité, Sala Polivalente	Ensemble Récration d'Arcadia , Aosta, Collegiata di S. Orso	Romeo e Giulietta , Villeneuve, Châtel Argent	
GI 7	Champoluc, Palazzetto Annapurna, un lungo viaggio	Ensemble Vocal et Instrumental d'Aoste Cogne, Maison de la Grivola	Romeo e Giulietta , La Salle, Maison Gerbollier	
VE 8	Aymavilles, Fraz. Vieyes	Magdalena Malec , Aosta, Chiesa di St-Etienne	Romeo e Giulietta , Aosta, Castello Cantore (Scuola Militare alpina)	
SA 9	La Salle, Maison Gerbollier			
DO 10	Saint-Rhémy-en-Bosses, Chiesa di Saint-Rhémy	Triacamusicale Vocal Ensemble La Salle, Chiesa parrocchiale di Derby		
LU 11	Introd, Parco del Castello	Coro & Consort Costanzo Porta , Aosta, Collegiata di S. Orso		
MA 12	La Magdeleine, La Torretta			
ME 13	Brusson, Chiesa parrocchiale		Romeo e Giulietta , Torgnon, Piazzetta Casa Pollén	
GI 14	Villeneuve, Struttura coperta P.zza Cav. di Vittorio Veneto		Romeo e Giulietta , Saint-Pierre, Castello Sarriod de la Tour	
VE 15		I Solisti della Cappella musicale di San Grato La Salle, Chiesa parrocchiale		
SA 16	Perloz, Chiesa Saint-Sauveur			
DO 17	Challand-Saint-Victor, Struttura coperta			



AGOSTO 2008

	SPETTACOLI MUSICAMONDO	FILMONTAGNA	CONCERTI PER ORGANO	TEATRO	ÉTÉTRAD - FOLK
LU 18	Fanfara Tirana in concerto Saint-Vincent, P.zza Cav. di Vittorio Veneto		Duo Frigato- Kuchina , Aosta, Chiesa Evangelica Valdese		
MA 19		Arvier, Sala Polivalente			
ME 20		Valsavarenche, Località Dégioz	Duo Cassone- Frigé , Aosta, Chiesa di St-Etienne		
GI 21		Champoluc, Palazzetto			
VE 22		Issime, Tensostruttura			Toques do Caramulo , Fénis, Tsanti de Bouva
SA 23		Pré-St-Didier, P.zza Vittorio Emanuele II			Trouveur Valdôtèn, Tamtando, Iubal Kollettivo Musicale + invités , Fénis, Tsanti de Bouva
DO 24					Hamon-Martin Quintet , Fénis, Tsanti de Bouva
LU 25					Barbara Furtuna , Gignod, Chiesa parrocchiale Actores Alidos , Gignod, Sala polivalente
MA 26		Morgex, Auditorium			
ME 27		Gressoney-St-Jean, Sporthaus			Duo Milleret- Pignol, Duo Bottasso-Geoffroy, Duo Boniface- Boniface , Saint- Pierre, Loc. Chevreyron
GI 28					Lo Cor de la Plana , Fénis, Tsanti de Bouva
VE 29					La Machine , Fénis, Tsanti de Bouva
SA 30		Pont-St-Martin, Villa Michetti			Bal Trad avec Pain d'Epices et Stygiens , Fénis, Tsanti de Bouva



MUSICAMONDO

Giugno

Mercoledì 18 ore 21.15 Bob Dylan (Châtillon - Parco del Castello Baron Gamba)

Robert Allen Zimmerman (24 Maggio 1941) - alias Bob Dylan - è un musicista, compositore, cantante e poeta statunitense. Conosciuto anche attraverso altri pseudonimi: ha all'attivo una carriera iniziata nei primi anni Sessanta. Considerato una delle stelle maggiori nel firmamento della Pop Music, per molti critici ed appassionati è un poeta *tout court*. Nell'aprile 2008 gli è stato assegnato il Premio Pulitzer « *Per il suo profondo impatto sulla cultura e sulla musica pop statunitense, segnato da composizioni liriche di straordinaria forza poetica* » (prevendita)

Luglio

Sabato 12 ore 21.15 Mario Biondi (Saint-Vincent – Palais)

Mario Ranno (28 Gennaio 1971), col suo timbro vocale molto vicino a quello dei più noti Barry White e Lou Rawls, Biondi dà vita ad un soul-jazz caldo e passionale, dove non mancano accenti ironici e arrangiamenti della tradizione acid. Fra i riconoscimenti: The Voice Venice Music Awards, il premio Mia Martini, il premio Musica & Dischi per l'album più venduto dell'anno. Al Palais Saint-Vincent presenta una nuova, entusiasmante formazione: 11 componenti totali, con 3 voci femminili. (prevendita)

Domenica 13 ore 21.15 tangObsesión! The everlasting seduction of tango
(Forte di Bard)

TangObsesion, spettacolo composto da quattro quadri, è una celebrazione dei diversi stili e forme plastiche in cui si esprime e si è espresso nel passato il tango, un incontro senza tempo con i suoni e le forme che ci hanno lasciato Pugliese, Canaro, Piazzolla e tanti altri. Quadro dopo quadro, le coreografie e le musiche illustrano l'evoluzione del tango dalla sua natura popolare, fino alla consacrazione nel mondo come ballo sensuale per eccellenza. Nella seconda parte, invece, trova ampio spazio il tango moderno e le sue contaminazioni coreografiche, sottolineate dall'immane commento musicale malinconico e struggente del bandoneòn, essenza stessa del tango. In caso di maltempo lo spettacolo è rinviato al giorno successivo (gratuito)

Sabato 19 ore 21.15 Mick Hucknall (Aosta - Teatro Romano)

Michael James Hucknall, conosciuto anche come Mick 'Red' Hucknall (8 Giugno 1960) è il vocalist della band britannica Simply Red. Il lancio della sua carriera avvenne alla fine degli



anni 70, quando faceva parte della band Frantic Elevators da cui si staccò per diventare il frontman del gruppo attuale.

Domenica 20 ore 21.15 Herbie Hancock (Aosta - Teatro Romano)

Herbert Jeffrey Hancock meglio noto come Herbie Hancock (12 aprile 1940) è un pianista e tastierista statunitense di jazz, fusion e funky. Gli anni ottanta lo vedranno avvicinarsi a due progetti paralleli: uno vicino alla disco e alla musica elettronica e uno hard-boppistico. Nel febbraio del 2008 viene premiato con un Grammy Award per l'album *River: The Joni letters*, definito "album dell'anno".

**Mercoledì 23 ore 21.15 Ensemble Balkan Magic *The Bulgarian Legend*
(Forte di Bard)**

Lo spettacolo mette in scena l'antico mito greco di Orfeo e Euridice, la ninfa che innamoratasi del mortale perse la sua forza e venne uccisa dalle sue compagne. La rappresentazione allestita dal gruppo di danza Ensemble Balkan Magic con la partecipazione dell'Orchestra Sinfonica dell'Opera Nazionale, gli strumentisti e il coro femminile del National Folklore Ensemble "Philip Kutev" e il coro maschile della Radio Nazionale Bulgara, unisce suono etnico bulgaro e grandi arti classiche. Lo spettacolo presenta una combinazione di autentiche musiche e danze folcloristiche bulgare e ginnastica ritmica in forma più leggera e delicata, eseguite da 12 danzatori e 12 ginnaste d'élite (premiare alle Olimpiadi di Atene). In caso di maltempo lo spettacolo è rinviato al giorno successivo (gratuito)

Agosto

**Lunedì 18 ore 21.15 Fanfara Tirana in concerto
(Saint-Vincent - P.za Vittorio Veneto)**

Presentato come un "*gruppo che fa ballare anche i morti*", la *Fanfara Tirana* porta in scena uno spettacolo unico, devoto alla tradizione e magnificamente aperto a una contemporaneità vera. Un susseguirsi di ritmi spezzati, quelli che ci si aspetta da un gruppo balcanico e che potrebbero anche essere assimilabili a delle polke mitteleuropee, se non sembrassero morsicati da una ben più mediterranea tarantola. Tel. 0166 512239 (gratuito)



15° FESTIVAL INTERNAZIONALE DI MUSICA DA CAMERA

Sono architetture storiche o moderne ad accogliere, per la sua quindicesima edizione, il Festival Internazionale di Musica da Camera. Secondo la tradizione che l'accompagna, la rassegna si propone di portare nei luoghi di vacanza, la musica migliore attraverso interpreti internazionali.

Le forme classiche del duo, del trio e del coro di solisti si affiancano alla Camerata Bohemica Praga ed al quartetto *Lynx* da Tokyo.

Un'offerta musicale su misura per le caratteristiche della Valle d'Aosta: piccole realtà, sale contenute, insieme ai sapori ed ai paesaggi spettacolari delle montagne, si incrociano, ogni estate da 15 anni, con la proposta di concerti per piccoli ensemble. La scelta di quest'anno mantiene la varietà di sale e piazze, diverse ad ogni appuntamento. **Ingresso libero**

Luglio

Lunedì 21 ore 21.30

Castello di St-Rhémy-en-Bosses

Dall'Oriente con passione classica

Japanese Flûte Ensemble - G. Nova e Lynx

Mercoledì 23 ore 21.30

Maison Gerbollier di La Salle

Aria di Tango - Trio Beethoven

R. Bertolini *clarinetto*

S. M. Fusco *violoncello*

M. Schiavo *pianoforte*

Venerdì 25 ore 21.30

Auditorium di Morgex

Un'orchestra nel pianoforte

Aurelio e Paolo Pollice - duo pianistico

Sabato 26 ore 21.30

Sala polivalente di Arvier

Invito all'opera

Angelica Cirillo *soprano*

Vera Anfossi *violino*

Eleonora Perolini *pianoforte*

Martedì 29 ore 21.30

Teatro romano di Aosta

Dammi la tua mano, creatura delicata

Camerata Bohemica Praga

G. Emilsson *direttore*

Mercoledì 30 ore 21.30

Biblioteca di Antey-Saint-André

La magia del flauto, da Mozart a Rota

R.D. Rizzo *pianoforte*

F. Seri *flauto*

Agosto

Domenica 3 ore 21.30

Saint-Vincent P.za Vittorio Veneto

R&G Romeo e Giulietta - IL MUSICAL

Compagnia Scenica Frammenti

Giovedì 7 ore 21.30

Maison de la Grivola di Cogne

Songs & Chansons per soli, coro e pianoforte

Ensemble Vocal et Instrumental d'Aoste

T. Colombotto *direttore al pianoforte*



43° FESTIVAL INTERNAZIONALE DI CONCERTI PER ORGANO

La quarantatreesima edizione del Festival internazionale di concerti per organo, tradizionale appuntamento estivo con l'organo e la musica sacra, si presenta ricca di novità e di innovazioni sotto il profilo programmatico e progettuale.

L'impossibilità di utilizzare l'organo sinfonico a causa dei lavori in corso nella Cattedrale di Aosta, da un lato, ed il desiderio di offrire nuovi stimoli ed orizzonti di ascolto, dall'altro, hanno determinato una scelta di lettura "in chiave antica" della musica sacra, per una ricerca quanto mai intensa ed emozionante nel mondo della spiritualità di varie epoche storiche, solo

apparentemente disgiunte o lontane dalla moderna sensibilità.

Accanto a concerti espressamente dedicati all'organo sono stati accostati appuntamenti con la grande tradizione vocale. La varietà delle sedi proposte, l'originalità dei percorsi musicali proposti all'ascolto, la molteplicità delle formazioni vocali e strumentali chiamate ad interpretarli, caratterizzano questo cartellone dotandolo di sempre nuove occasioni per apprezzare la musica d'organo, e non solo, richiamando l'attenzione sul messaggio di cui è in generale portatrice la musica sacra ed i possibili nuovi orizzonti di approfondimento in questo settore della cultura e dell'arte. **Ingresso libero**

Agosto

Venerdì 1 ore 21.30 Aosta Collegiata di S.Orso	Cappella musicale di S. Grato (Italia)
Mercoledì 6 ore 21.30 Aosta Collegiata di S. Orso	Ensemble Ricréation d'Arcadia (Giappone)
Venerdì 8 ore 21.30 Aosta Chiesa di St-Etienne	Magdalena Malec (Polonia)
Domenica 10 ore 21.30 La Salle Derby Chiesa parrocc.	Triacamusicale Vocal Ensemble (Italia)
Lunedì 11 ore 21.30 Aosta Collegiata di S. Orso	Coro & Consort Costanzo Porta (Italia)
Venerdì 15 ore 21.30 La Salle Chiesa parrocc.	I Solisti della Cappella musicale di San Grato
Lunedì 18 ore 21.30 Aosta Chiesa Evangelica Valdese	Duo Frigato-Kuchina (Su prenotaz. Tel. 0165 236627) Silvia Frigato <i>soprano</i> (Italia) Anna Kuchina <i>organo</i> (Russia)
Mercoledì 20 ore 21.30 Aosta Chiesa di St-Etienne	Duo Cassone-Frigé (Italia) Gabriele Cassone <i>tromba naturale</i> Antonio Frigé <i>organo</i>



FILMONTAGNA

Dal 9 Luglio al 30 Agosto il Festival cinematografico itinerante **Filmontagna** presenta al pubblico pellicole inedite, classici dell'alpinismo, film premiati nei maggiori festival del settore di tutto il mondo. Alla sua sedicesima edizione la rassegna toccherà in 28 serate tutte le vallate della regione partendo da Gressoney-St-Jean (9 Luglio) per chiudersi a Pont-St-Martin il 30 Agosto.

Accanto alle proiezioni verranno proposti al pubblico incontri con i protagonisti fra cui l'alpinista svizzero, Michel Vaucher, una vita passata sulle pareti del mondo da solo o in compagnia delle icone dell'alpinismo di tutti i tempi (Lionnel Terray, Gaston Rébuffat, Walter Bonatti, Georges Livanos) per un omaggio al grande René Desmaison (già ospite della rassegna nel 2004, scomparso il 28 settembre 2007) con cui Michel fu protagonista nel film di Marcel Ichac "Les Etoiles de Midi" (1960).

L'alpinista poliedrico, Bubu Bole, da Trieste, racconterà la sua passione profonda per la montagna, i suoi exploit di sci estremo, di prime invernali, di solitarie, nella cornice di Ollomont per la festa delle guide.

Il 24 Luglio la rassegna ricorderà il settantesimo anniversario della conquista di una parete che ha ossessionato generazioni di alpinisti: la nord dell'Eiger. Lo scrittore Enrico Camanni narrerà la storia di questa parete con l'aiuto di alcuni giovani alpinisti valdostani che l'hanno affrontata (Arnaud Clavel, Matteo Giglio, Roby Ferrari e Marco Farina) e un film del grande regista tedesco Gerhard Baur. Marco Camandona ed Hervé Barmasse illustreranno le loro imprese in Himalaya e in Patagonia: l'Annapurna e il Cerro Piergiorgio.

Ingresso libero.

Luglio

Tutti gli spettacoli iniziano alle 21.30

Mercoledì 9	Gressoney-St-Jean, Sporthaus
Giovedì 10	Champoluc, Palazzetto Incontro con Michel Vaucher Proiezioni: <i>Le pilier de la solitude</i>
Venerdì 11	Courmayeur, Jardin de l'Ange Omaggio a René Desmaison Proiezioni: <i>Les étoiles de Midi</i>
Venerdì 18	Breuil-Cervinia, Cinema des Guides
Sabato 19	Ollomont, Maison Grimpe Incontro con Bubu Bole
Domenica 20	Bionaz, Chiesa di Santa Margherita (festa patronale)
Mercoledì 23	Gaby, Salone Palatz
Giovedì 24	Champoluc, Palazzetto Eiger - Parete Nord 70 Proiezioni: <i>Eiger Nordwand</i>



Agosto

Tutti gli spettacoli iniziano alle 21.30

Martedì 5	Antey-St-André, Centro Sportivo Loc. Filey
Mercoledì 6	Gressoney-La-Trinité, Sala Polivalente
Giovedì 7	Champoluc, Palazzetto Proiezioni: <i>Annapurna, un lungo viaggio</i>
Venerdì 8	Aymavilles, Fraz. Vieyes
Sabato 9	La Salle, Maison Gerbollier
Domenica 10	Saint-Rhémy-en-Bosses, Chiesa di Saint-Rhémy
Lunedì 11	Introd, Parco del Castello
Martedì 12	La Magdeleine, La Torretta
Mercoledì 13	Brusson, Chiesa parrocchiale
Giovedì 14	Villeneuve, Struttura coperta P.zza Cav. di Vittorio Veneto
Sabato 16	Perloz, Chiesa Saint-Sauveur
Domenica 17	Challand-Saint-Victor, Struttura coperta
Domenica 19	Arvier, Sala Polivalente
Lunedì 20	Valsavarenche, Località Dégioz
Martedì 21	Champoluc, Palazzetto
Mercoledì 22	Issime, Tensostruttura
Giovedì 23	Pré-St-Didier, P.zza Vittorio Emanuele II
Domenica 26	Morgex, Auditorium
Lunedì 27	Gressoney-St-Jean, Sporthaus
Giovedì 30	Pont-St-Martin, Villa Michetti



TEATRO AI CASTELLI TEATRO AI BORGHI

La compagnia 'Sinequanon', che fin dalla nascita nel 1991 orienta la sua ricerca verso un teatro fisico e sul continuo rinnovamento delle sue forme di espressione, porterà in scena una rivisitazione di *Romeo e Giulietta* in 7 diverse località valdostane.

Mito greco-romano di Piramo e Tisbe, ha subito numerose metamorfosi e dato origine a numerose versioni: nel 1595, Shakespeare lo adatta per il teatro; nel 1935-36, il compositore russo Prokofiev si ispira a questa storia e la traspone in musica, sotto

forma di balletto. Lo spettacolo trae spunto da queste due opere.

Dramma atemporale, *Romeo e Giulietta* si struttura in modo rigorosamente cronologico. Partendo da questa constatazione, il testo è rievocato sotto forma di cronaca dei fatti, per la quale il fattore tempo è essenziale. Il dramma diviene quindi serrato, logico, implacabile.

Originariamente balletto, questa musica evoca innumerevoli immagini, le marionette si iscrivono in questa dimensione coreografica. Costruite con materiali riciclati, emblema dei loro destini di bambocci delle proprie famiglie, reinventano una visuale che concretizza sia la purezza di questo primo amore che la morte ineluttabile.

Su scena, un pianista, due altisti, un attore e due marionettisti, accompagnati dalle note di pianoforte e viola, trascrivono la storia in modi del tutto personali seguendo le proprie pulsioni e sensazioni, dando vita ad una nuova versione del mito.

In questa creazione originale, la storia e le parole dei due innamorati, le note musicali che trasportano con fervore nelle sensazioni di questo primo amore e le marionette si incastrano tra loro come le differenti parti di un mosaico. **Ingresso libero**

In caso di maltempo è previsto uno spazio alternativo in ogni Comune

Romeo e Giulietta Cronaca di un amore annunciato

Liberamente ispirato a "Historia novellamente ritrovata di due giovani amanti"

Luigi da Porto (1530) Musiche di **Sergej Prokofiev**

Regia	Paolo Valla in collaborazione con Ginevra Scaglia
Musicisti	Delphine Anne, Andrea Corazziari, Violaine Sultan
Attori-marionettisti	Paolo Valla, Marie Avenel, Olivier Hagenloch
Luci	Ginevra Scaglia

Agosto

Tutti gli spettacoli iniziano alle 21.30

Sabato 2	St-Christophe, Castello Passerin d'Entrèves
Martedì 5	Saint-Denis, Maniero di Cly
Mercoledì 6	Villeneuve, Châtel Argent
Giovedì 7	La Salle, Maison Gerbollier
Venerdì 8	Aosta, Castello Cantore (Scuola Militare alpina)
Mercoledì 13	Torgnon, Piazzetta Casa Pollén
Giovedì 14	Saint-Pierre, Castello Sarriod de la Tour



ETÉTRAD – MUSICA TRADIZIONALE DAL MONDO

La XII edizione del festival Etétrad rappresenta insieme un'opportunità di avvicinamento alla Valle d'Aosta attraverso sonorità magiche dalle origini ancestrali. Il programma nasce infatti dal lavoro dei Trouveur Valdôtèn che da oltre 30 anni si occupano di ricerca etno-musicologica nell'area delle Alpi Occidentali. Concerti che sono espressione dell'apertura culturale e musicale di cui gode la più piccola regione d'Europa e che contribuiscono alla crescente attenzione del pubblico verso le musiche tradizionali. La Valle d'Aosta è infatti da sempre una regione-crocevia di scambi e

condivisioni.

Dal 22 al 30 agosto Etétrad proporrà ai turisti e al pubblico valdostano tappe itineranti fra Saint-Pierre, Gignod e Fénis.

Ingresso libero

Agosto

Tutti gli spettacoli iniziano alle 21

Venerdì 22

Fénis - Tsanti de Bouva

Toques do Caramulo (Portogallo)

Sabato 23

Fénis Tsanti de Bouva

**Trouveur Valdôtèn, Tamtando, Iubal Kollettivo
Musicale + invités** (Valle d'Aosta)

Domenica 24

Fénis - Tsanti de Bouva

Hamon-Martin Quintet (Bretagna)

Lunedì 25

Gignod Chiesa parrocc.

Barbara Furtuna (Corsica)

Actores Alidos (Sardegna) - Gignod Sala polivalente

Mercoledì 27

Saint-Pierre -Loc. Chevreyron

Duo Milleret-Pignol

Duo Bottasso-Geoffroy

Duo Boniface-Boniface

Giovedì 28

Tsanti de Bouva di Fénis

Lo Cor de la Plana (Marsiglia)

Venerdì 29

Tsanti de Bouva di Fénis

La Machine (Francia Centrale)

Giovedì 30

Tsanti de Bouva di Fénis

Bal Trad con Pain d'Epices e Stygiens